

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 11 (1983)  
**Heft:** 40

**Artikel:** Vallée d'Aoste - Chatillon - Fête du patois  
**Autor:** Reymond, Jules  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-240930>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## VALLEE D'AOSTE — CHATILLON — FETE DU PATOIS



Comme annoncé par La Tribune, cette fête a eu lieu les 3 et 4 septembre à Châtillon. Elle a vu la participation des groupes et des délégués de la Vallée d'Aoste, du Piémont, de la Savoie, du Valais, de Vaud et une importante cohorte de Jurassiens. Vendredi soir eut lieu en plein air, sous les figuiers, un récital très apprécié, par le "Trouveur valdôtain" de chants très anciens accompagnés de plusieurs instruments d'autrefois, en français médiéval et en patois.

Samedi, table ronde à l'Hôtel de Ville, sous la direction de M. Gaston Tuillon, professeur de dialectologie à l'Université de Grenoble. Thème : agriculture et patois.

L'après-midi, présentation de jeux typiques de la région sur le replat d'une colline, où la vigne folle dispute le terrain aux châtaigniers.

Dimanche, messe simple chantée et dite en patois. Proclamation des résultats du concours annuel dans le parc du château de M. le comte Passerin d'Entrèves, puis, cortège. Apéritif en plein air arrosé avec du petit rouge sucré du pays qui accompagnait fort bien les cuisses de dames jurassiennes ! Repas en commun (environ 750 invités), dans la cour d'une école. Spectacle haut en couleur, grâce aux nombreux costumes régionaux, productions des groupes jusqu'à l'heure de la retraite.

En résumé, un accueil très chaleureux, une joie communicative de se retrouver, d'échanger quelques mots dans son patois.

*Jules Reymond*

